



United Church of Chapel Hill

1321 Martin Luther King, Jr. Blvd.
Chapel Hill, NC 27514

Telephone: 919-942-3540
E-mail: office@unitedchurch.org
www.unitedchurch.org

November 5, 2017

Thirty-first Sunday in Ordinary Time
Pledge Sunday/All Saints Day

Order of Worship/Orden de adoración

PREPARATION/PREPARACIÓN

Gratitude unlocks the fullness of life. It turns what we have into enough, and more. It turns denial into acceptance, chaos to order, confusion to clarity. It can turn a meal into a feast, a house into a home, and stranger into a friend.

~Melody Beattie

THE BELL OF INVITATION/LA CAMPANA DE LA INVITACIÓN

CALL TO WORSHIP/LLAMADO A LA ALABANZA *Andante from Sonata VI* Mendelssohn

PRAYER OF INVOCATION/Oración de Invocación

Leader: O give thanks to God, who is good and whose steadfast love endures forever.

People: **Let the redeemed of the Lord say so, those who are redeemed from trouble and gathered in from lands, from the east and the west, from the north and the south.**

* HYMN/HIMNO 299

For All the Saints

SINE NOMINE

PRAYER OF CONFESSION/ORACIÓN DE CONFESIÓN

Leader: Loving and merciful God, we confess that we don't measure up. Our love for others often fails in times of testing.

People: **We confuse happiness with genuine joy. Forgive us and allow us to show again your love to one another.** *(Please be seated.)*

-- *Silent confession* --

Leader: Echoing through the ages, from generation to generation, is the Good News that we are forgiven. Thanks be to God. Amen.

* PASSING OF THE PEACE/DÁNDONOS LA PAZ

The peace of God be with you. **And also with you.**

La paz de Dios esté contigo. **Y también contigo.**

* GLORIA

WESTMINSTER ABBEY

**Glory be to our Creator, Praise to our Redeemer Lord,
Glory be to our Sustainer, Ever three and ever one,
As it was in the beginning, now and ever more shall be.**

WELCOME/BIENVENIDA

Please sign the friendship register you'll find in your row. **Please share your address and email address.** When it reaches the end of the pew, please pass it back and take a look to see who is sitting *next to you*.

PRAYERS OF THE CHURCH AND THE LORD'S PRAYER

ORACIONES DE LA IGLESIA Y EL PADRE NUESTRO

The time of prayer will include prayers offered by the congregation followed with the response, **"Lord, hear our prayer."** Prayer will conclude with the Lord's Prayer,

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga a nosotros tu reino. Hágase tu voluntad en la tierra, como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Y perdónanos nuestras deudas así, como nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos dejes caer en la tentación, mas líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, para siempre. Amén.

ANTHEM/HIMNO

8:45 *Ye Badgers and Hedgehogs, Bless the Lord* Andrew Carter

11:00 *What Shall I Render to My God?* Austin Lovelace, Text Charles Wesley

CHILDREN’S MOMENT/ TIEMPO DE LOS NIÑOS

As children leave the Sanctuary, we invite the congregation to sing a blessing:

***As you leave this friendly place,
Love give light to every face;
May the kindness that you learn
Light your hearts ‘til you return.***

Encountering the Word/ Encuentro con la Palabra

GOSPEL LESSON/LECCIÓN DEL EVANGELIO

Matthew 6:19-33

‘Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal; but store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also.

‘The eye is the lamp of the body. So, if your eye is healthy, your whole body will be full of light; but if your eye is unhealthy, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness!

‘No one can serve two masters; for a slave will either hate the one and love the other, or be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and wealth.

‘Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink, or about your body, what you will wear. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air; they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And can any of you by worrying add a single hour to your span of life? And why do you worry about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin, yet I tell you, even Solomon in all his glory was not clothed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which is alive today and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you—you of little faith? Therefore do not worry, saying, “What will we eat?” or “What will we drink?” or “What will we wear?” For it is the Gentiles who strive for all these things; and indeed your heavenly Father knows that you need all these things. But strive first for the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be given to you as well.

EPISTLE LESSON/LECCIÓN DE LA EPÍSTOLA

I Timothy 6:2b-10, 17-19

Those who have believing masters must not be disrespectful to them on the ground that they are members of the church; rather they must serve them all the more, since those who benefit by their service are believers and beloved.

Teach and urge these duties. Whoever teaches otherwise and does not agree with the sound words of our Lord Jesus Christ and the teaching that is in accordance with godliness, is conceited, understanding nothing, and has a morbid craving for controversy and for disputes about words. From these come envy, dissension, slander, base suspicions, and wrangling among those who are depraved in mind and bereft of the truth, imagining that godliness is a means of gain. Of course, there is great gain in godliness combined with contentment; for we brought nothing into the world, so that we can take nothing out of it; but if we have food and clothing, we will be content with these. But those who want to be rich fall into temptation and are trapped by many senseless and harmful desires that plunge people into ruin and destruction. For the love of money is a root of all kinds of evil, and in their eagerness to be rich some have wandered away from the faith and pierced themselves with many pains.

As for those who in the present age are rich, command them not to be haughty, or to set their hopes on the uncertainty of riches, but rather on God who richly provides us with everything for our enjoyment. They are to do good, to be rich in good works, generous, and ready to share, thus storing up for themselves the treasure of a good foundation for the future, so that they may take hold of the life that really is life.

* HYMN/HIMNO 408

All My Hope on God is Founded

MICHAEL

MESSAGE/MENSAJE

“Taking Hold of Life”
“Tomando Control de la Vida”

Reverend Nick Carter

Music for Meditation

Giving Thanks/ Dar las gracias

OFFERING OURSELVES TO GOD AND TO ONE ANOTHER

OFRECIÉNDONOS A DIOS Y A LOS DEMÁS

Invitation

Offertory

Steal Away to Jesus

arr. Sandra Eithun

*Doxology (Doxology)

LASST UNS ERFREUEN

**Praise God from whom all blessings flow;
Praise Christ all creatures here below; Alleluia, Alleluia.
Praise God with all the hosts above; Praise God in wonder, joy and love;
Praise the Spirit, Holy Spirit, Alleluia, Alleluia, Alleluia.**

* Dedication of the Pledges and Offerings
(Dedicación de las promesas y ofertas)

* SERVICE OF COMMUNION/SERVICIO DE COMUNIÓN

Invitation

This is the joyful feast of the people of God.
**Men and women, youth and children,
come from the east and the west,
the north and the south,
and gather about Christ's table.**

This table is for all who wish to know the presence of Christ
and to share in the community of God's people.

Everyone is welcome at Christ's table.

(Please be seated.)

Words of Institution

Sharing of the Bread and Cup

We will receive the bread and cup by coming forward for intinction. You may go to any of the stations with a server of bread and another server with the cup. Simply take a piece of bread and dip it in the cup. We serve only non-alcoholic grape juice. For those with wheat allergies, the outer stations each have baskets with gluten-free bread. The inner stations have whole wheat. If you would like to be served at your seat, please signal an usher, and we will bring the elements to you. Once the side sections have come forward, those coming down the center aisle may go to either station.

Communion Music

Break Thou the Bread of Life

arr. Karen Thompson

Healing Prayer (Oración de sanidad)

Healing prayer is offered at this time at the back of the sanctuary near the prayer corner where the parish nurse or a pastor will be present for those who wish to receive laying on of hands for healing.

Prayer of Thanksgiving (Oración de Acción de Gracias)

We give thanks, almighty God, that you have refreshed us at your table by granting us the presence of Christ.

Strengthen our faith, increase our love for one another, and send us forth into the world in courage and peace, rejoicing in the power of the Holy Spirit. Amen.

Sending

* HYMN/HIMNO 459

Come, O Fount of Every Blessing

NETTLETON

* BLESSING IN WORD/BENDICIÓN

* RESPONSE/RESPUESTA

BLESSING IN MUSIC

Fugue from Sonata VI

Mendelssohn

BENDICIÓN EN MÚSICA

You are invited to continue worshiping as the Blessing in Music is shared.

Please welcome visitors who are with us this morning and introduce them to one of the pastors who are waiting to greet you in the Narthex.

We hope you will join us for Stone Soup in the Fellowship Hall.

SERVICE NOTES

Flowers today are given by Clay and Neva Whybark in thanksgiving and celebration of their daughter Suzanne Marie.

Sound System volunteers 8:45 Toby McCoy 11:00 Ed Flowers

Ushers 8:45 Susan Renwick, Phil Renwick, Lisa Stuckey, Lisa Wruck
11:00

Musicians Mary Beth Petersen, organ

Children's Choir, Jenny Anderson, director; Barbara Wildemuth, piano (8:45)

Chancel Choir, Jenny Anderson, director; Mary Beth Petersen, organ (11:00)

Bronze Voices Handbells, David Murphy, director

Welcome to United Church of Chapel Hill

If you are new to our church, welcome!

- You are welcome regardless of age, race, marital status, sexual orientation, means, ability and spiritual tradition.
- Please introduce yourself to our pastors.

Worship at UCCH:

- If you have prayer requests, please write them in the Prayer Book in the Narthex before worship to be read to the congregation during the Prayers of the Church in the worship service. *To include a prayer request for another person, please do not share that person's name and circumstance without permission.*
- Please remember to turn off your cell phone.
- Please wear your name tag.
- In the bulletin:
 - * *As able, please stand***Bold** indicates congregational response.

Accessibility:

- Large-print bulletins, children's bulletins, and hearing devices are available from ushers.
- ASL is available at the 11 am service.
- All-Gender Handicapped accessible bathrooms are clearly marked throughout the building.
- UCCH is fully handicapped accessible.
- An elevator to the lower floor is in the Narthex.

For families:

- Rocking chairs are available in the back of Sanctuary for your comfort; you are also free to stand whenever necessary.
- If your child needs space to roam, privacy to nurse or a bathroom with a changing table, you may go to the Family Parlor, directly across the Narthex. The service is broadcast into the parlor; during communion services, ushers will bring the sacrament to you.

- Nursery care for infants through first graders is available from 8:30 am-12:30 pm every Sunday in rooms 130, 127 and 126 (our crib room).
- We encourage children in second grade and above to worship with their families for the entire service. To enhance their experience, children's bulletins are available in the narthex, as are children's Bibles and Bible storybooks.
- Nursery and pre-school care are available downstairs during worship.

* * * * *

UNITED CHURCH STAFF

Associate Pastor for Faith Formation & Acting Head of Staff *Susan Steinberg*
Associate Pastor of Outreach and Language Ministries *David Mateo*
Pastor of Worship and Stewardship *Nick Carter*
Youth Director *Katherine Henderson*
Director for Children's Ministry *Anitra Grove*
Director of Congregational Care *Alyson Breisch*
Director of Music Ministry *Jennifer Anderson*
Organist & Keyboard Coordinator *Mary Beth Petersen*
Assistant Youth Choir Director *Gillian Fields*
Office & Communications Manager *Rinnie Orr*
Bookkeeper/Business Manager *Duane Gilbert*
Administrative Assistant *Claudia Galvez*
Hostess *Mirna Rodriguez*
Nursery Director *Alison Robertson*
Assistant Nursery Director *Lori Lay*
Nursery Assistants *Dah Eh Htoo, Marisa Mee*
Rosy Moo, Hla Win Tway
Custodians *Claudia Galvez, Sandra Hernandez*